

You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute in the following way:

Ebou iko Etobok

Author - Alice Mulwa
Translation - Abraham Arkadio
Illustration - Salim Kasamba
Language - Otuho
Level - First paragraphs

© African Storybook Initiative 2015
Creative Commons: Attribution 4.0
Source - www.africanstorybook.org

This reader was prepared and printed with the support of
the Victorian Department of Education and Training.



Ebou iko Etobok

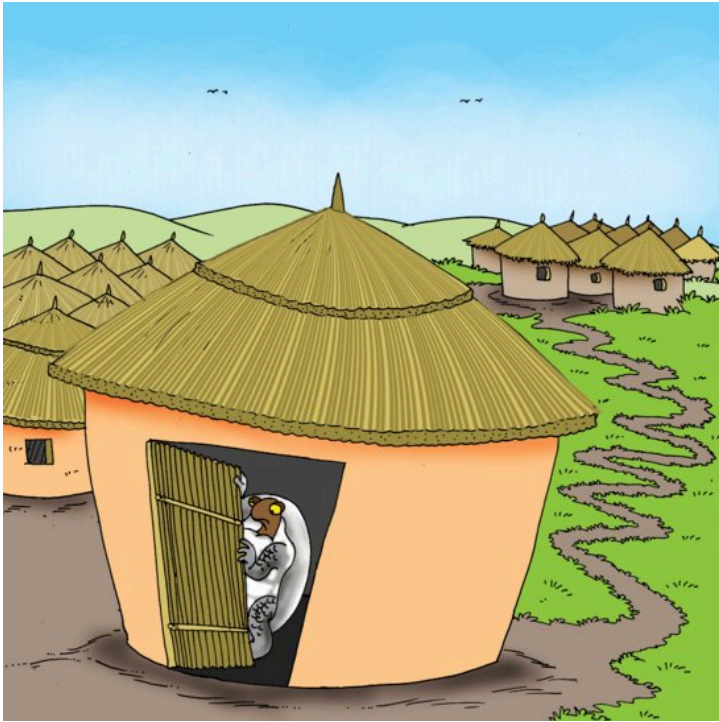
Abraham Arkadio

Salim Kasamba

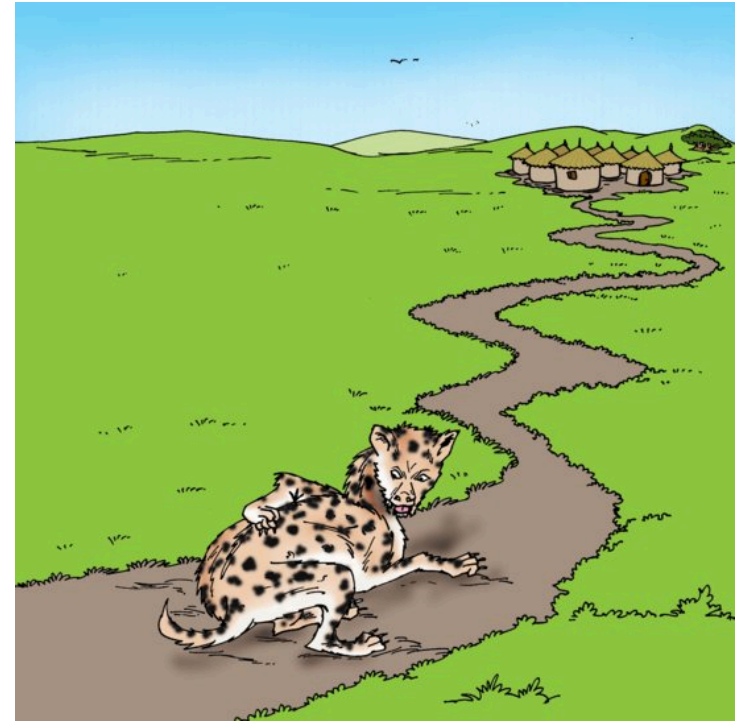
Hinya atuho ettigemio hosi to awotoro, abengi
Ibou iko Hitobok orrihai inyak.



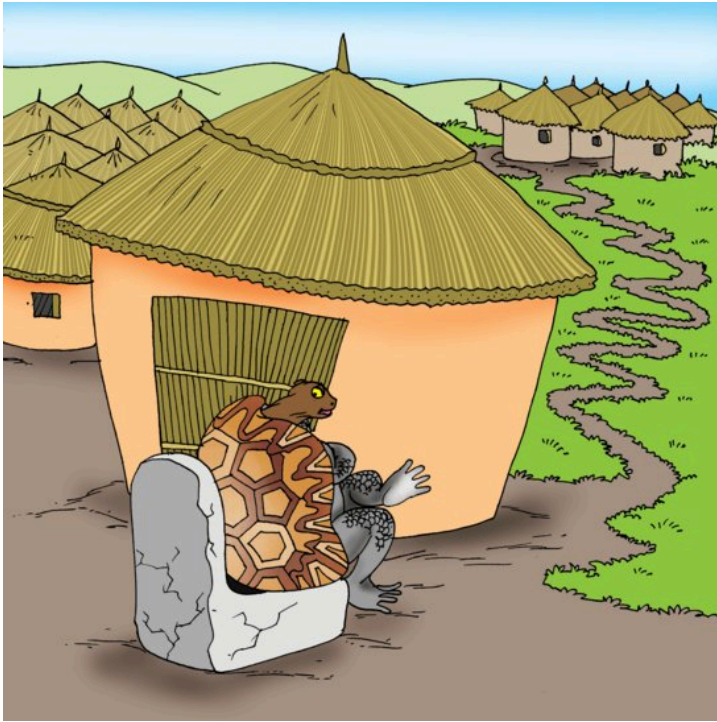
Many beryen, owon nya obo
ebou al'angaru ihang honyi.



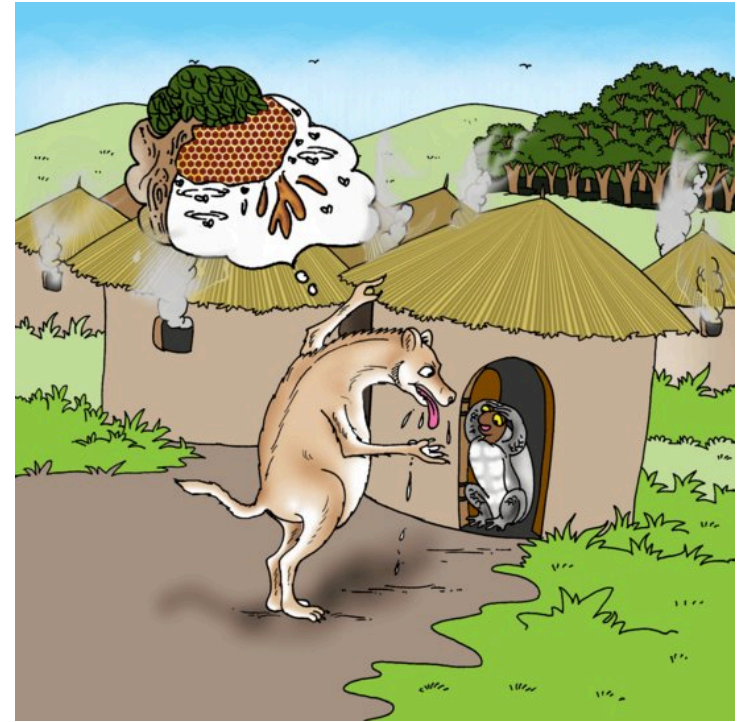
Bwo ve, owon nya etobok ihang honyi. Ati, orryahai nya Ibou iko Hitobok.



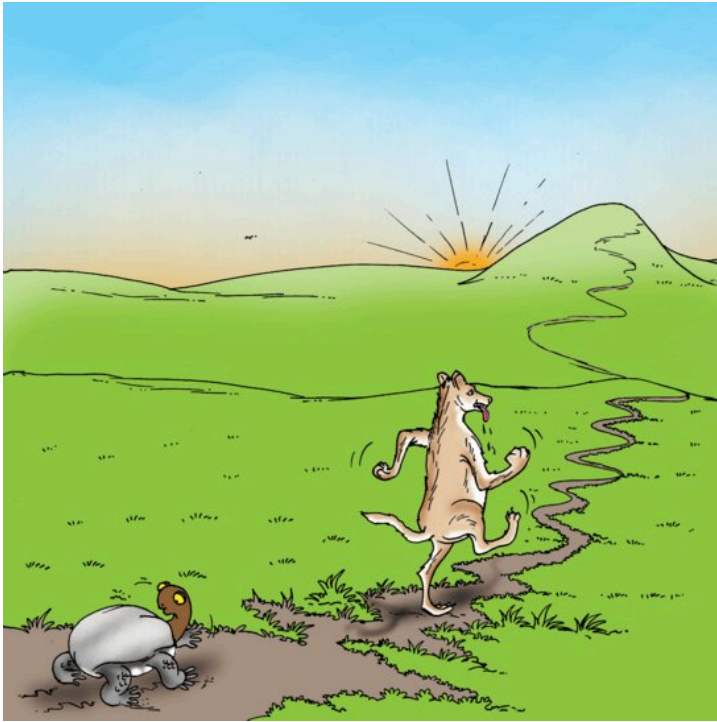
Bwo Ibou ette icaharu itwa miji iko engoriti wotoro huno oyejani to lupak lupak ette iko inyaluk (iloyit) ahwan honyi obo emini.



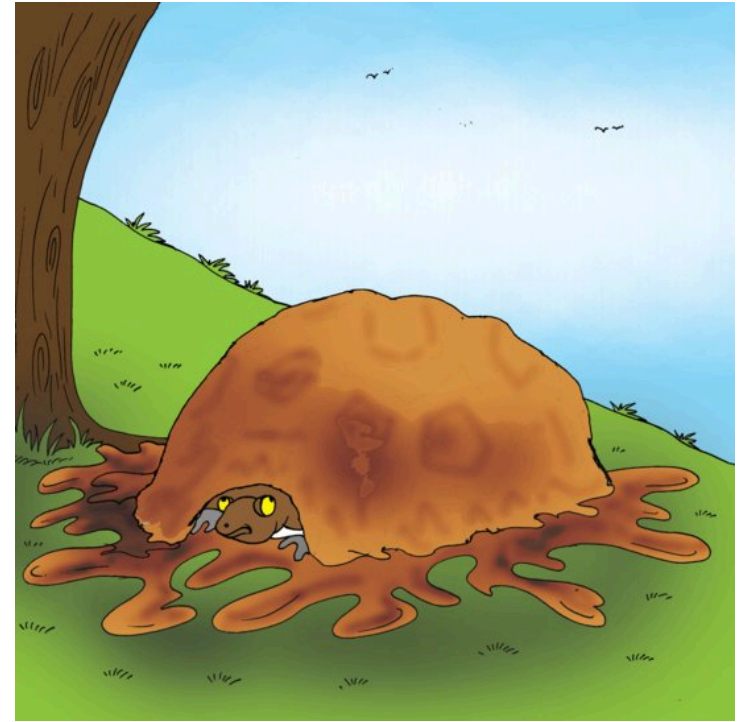
Ati t'ayiji honyi, owon etobok iko
 orwong honyi on'ogol ene'fau to
 inyi jyo obo aring ono orroho to.
 Hinya iyak ettigemio hosi to
 ohiniehinie, ette Hitobok ileten
 ihang honyi.



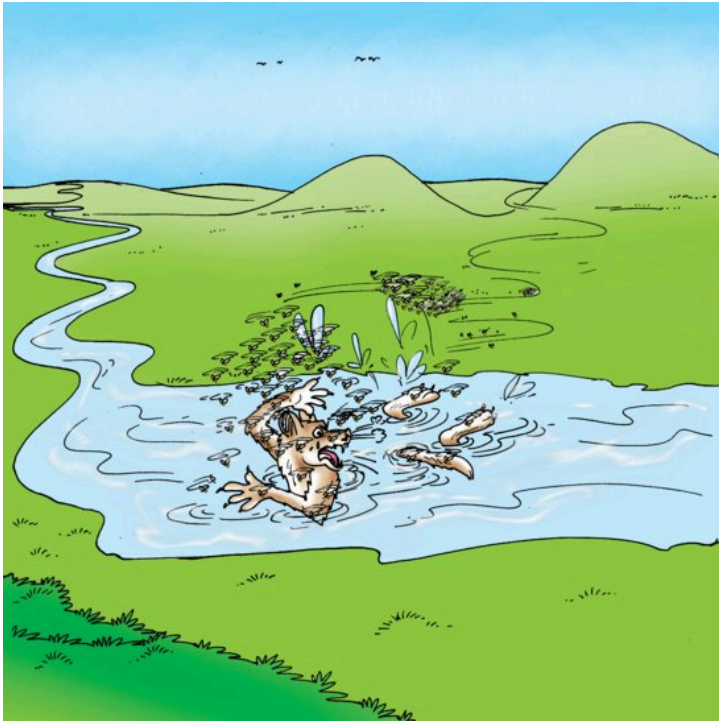
T'obo nolong, alo Ibou jyo
 Hitobok ette'jyaran, illa Hitobok;
 hatitifyaru obo esyo. Bwo
 Hitobok ette itarrang inyi, oyyu
 illa hafati.



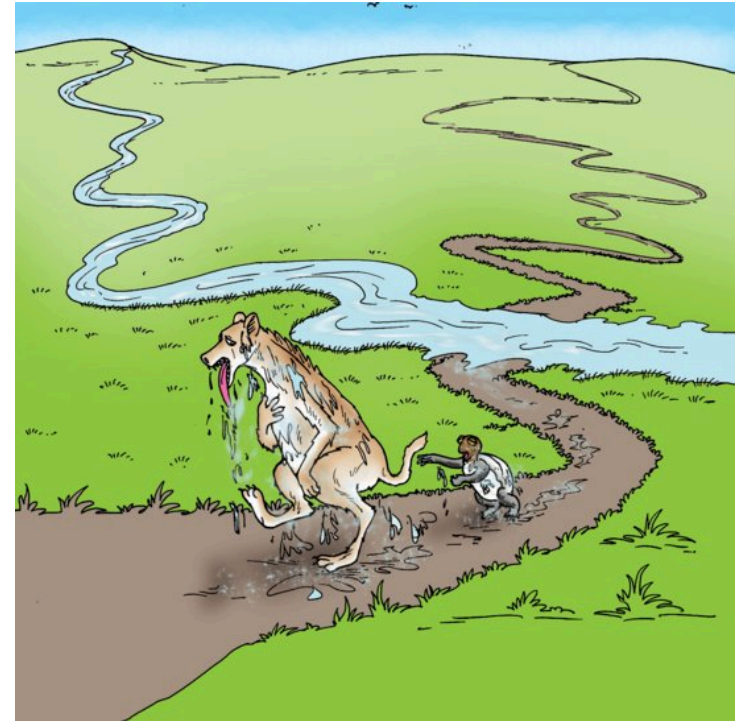
Ania, anger Ibou t'osyere honyi kokwak. Bwo Hitobok ijifaru inyi dee nyo ilik inyi t'adaha.



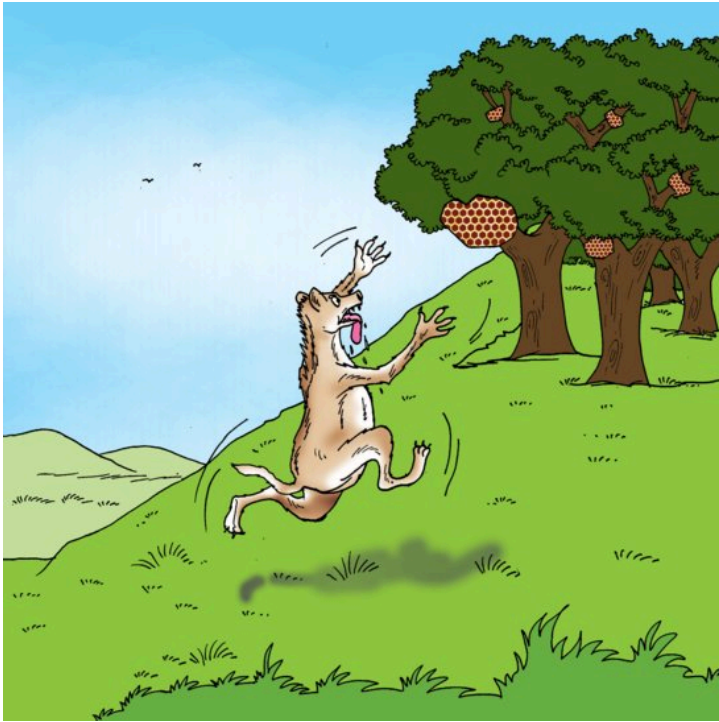
Hinya irwat Ibou, arasa Hitobok iwoyo yani (iwo'yani) kai bwo aji wotoro iko esyo ette'yohojonia ihorwong honyi.



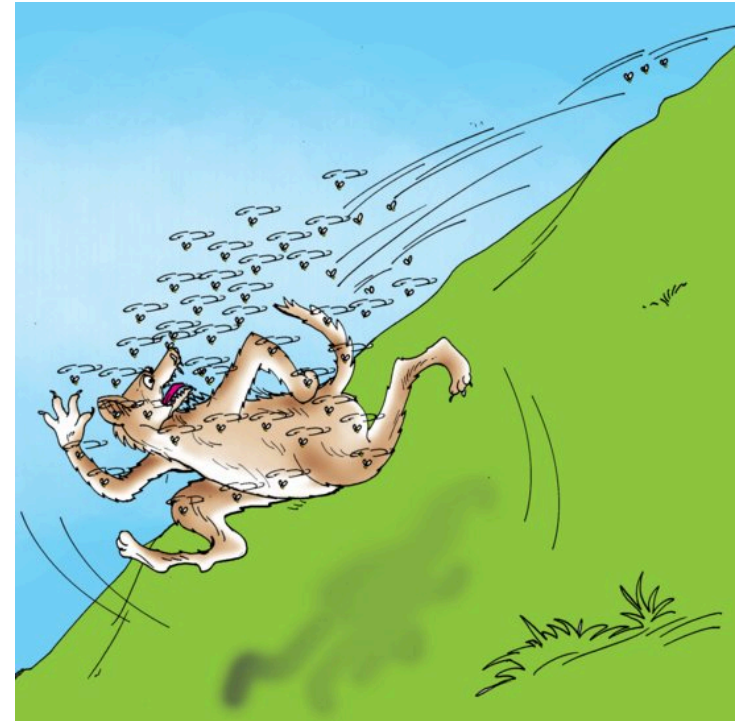
Attati teya, anger Ibou many itwa hari iko engoriti wotoro hunia dang ette ikwahino itwa hari bulung. Bwo awotoro ve ijifaru inyi many itwa hari.



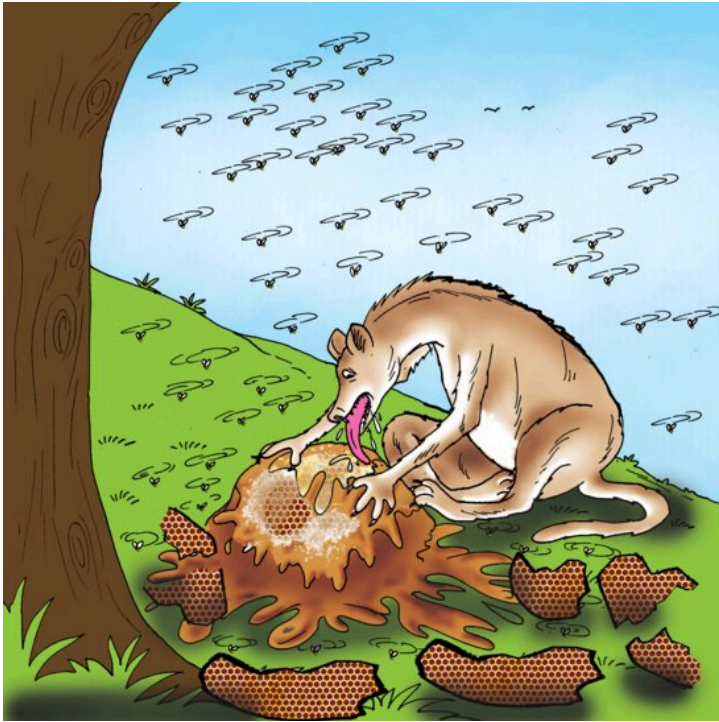
Hinya afanyi'si iger hari, ette'si ilang atwa owore bwo ahwattek hosi ette'fujon. Hinya abolo adaha hosi, adyaha ataji Ibou, ette'nyi ittong asuhe honyi. Bwo Hitobok ette'hutonia ihalu honyi nyik nyik.



Hinya alumi'si igum donge, ett'si
igonyuna ohiniehinie wotoroi
oyihai itanata yani.
Ania, anger Ibou fir fir t'osyere
Hitobok ette'luhina itanai yani
ette'byagan iremehina.

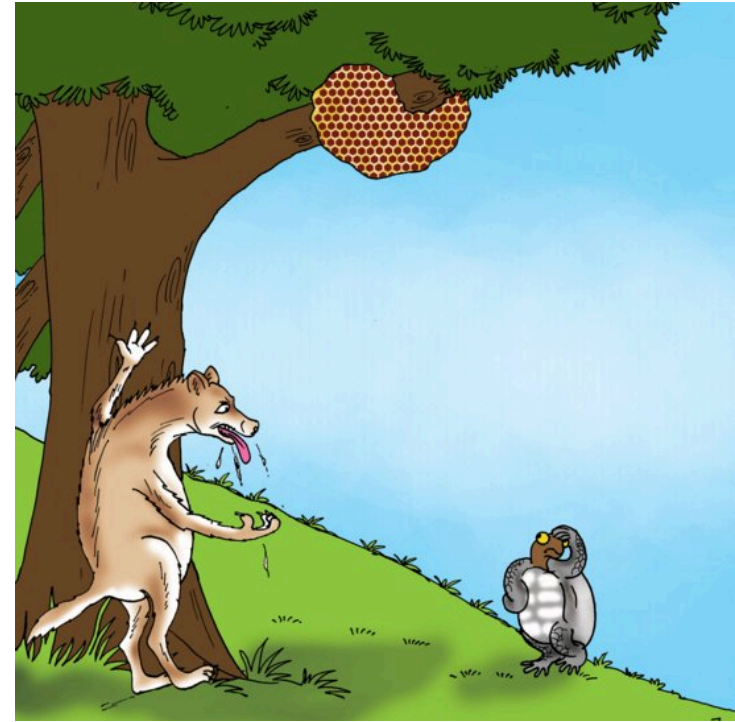


Bwo awotoro ette ingor inyi
(twiny twiny or nyut nyut?) to ayili
honyi; ette Ibou ifuho bwo
awotoro ette itiforo inyi many jyo
ekoi on'otunieri inyi.

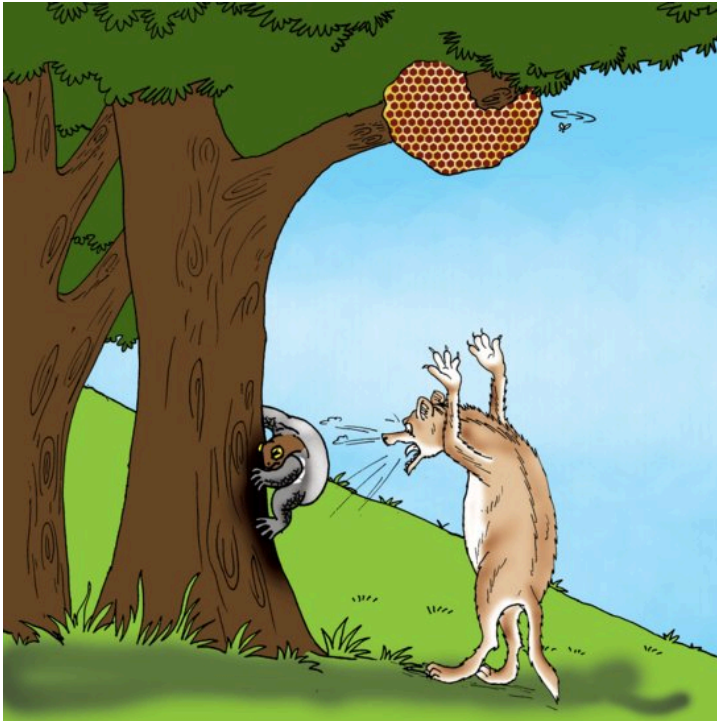


Bwo Hitobok ette kwahino ifau;
 ette esyo idohina ihorwong honyi
 ette imuluhana ahwan honyi
 dang. Hinya afelu Ibou Hitobok
 afer ifau, ette'nyi icaha jihonyi
 gur ette irumana esyo imuluhak
 ahwan Hitobok.

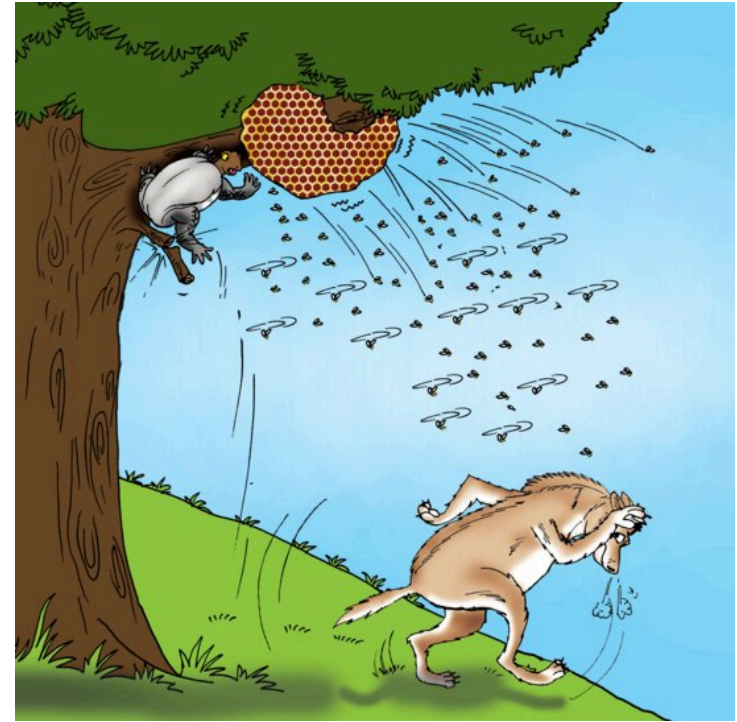
Ania, amuno Ibou ette idahina
 ihorwong Hitobok ette ida esyo to
 horwong Hitobok malak malak.



Teya, hinya angaramahi inyi
 awwosuna hisyo to hide yani,
 ette'nyi ijyaran jyo Hitobok; illa
 addak ihide yani ongida iwvosu
 esyo eman hohyai.



Ania, adak Hitobok kai kai. Bwo Ibou ette ilongojita; ette'sohina iko ewwuwongita jihonyi; iyye, iyye, iyye! Adaha kokwak obwoyo.



Ania, adak Hitobok ihide yani ette ittir ohiniehinie wotoro. Bwo awotoro ette itturo dafaya. Hinya igonyu Ibou afuni funi wotoro, ette'nyi ifuho.